

韦红◎编著



世 / 界 / 著 / 名 / 领 / 袖 / 人 / 物 / 传 / 记

拿破仑传

NAPOLEON BONAPARTE

湖北长江出版集团
崇文书局



NAPOLÉON BONAPARTE

拿破仑传



江苏工业学院图书馆
藏书章

图书在版编目(CIP)数据

拿破仑传 / 韦红编著. —武汉: 崇文书局, 2009. 11

ISBN 978-7-5403-1592-4

I. 拿… II. 韦… III. 拿破仑, B. (1769~1821) -传记
IV. K835.655.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 181883 号

书 名: 《拿破仑传》

编 著: 韦 红

责任编辑: 朱勇慧

装帧设计: 范海鹏

出版发行: 崇文书局 (027-87679710、11、12传真)

地 址: 武汉市雄楚大街268号B座 430070

经 销: 全国新华书店 文艺社科联合体

印 刷: 湖北恒泰印务有限公司

开 本: 710×1010 1/16

印 张: 18.375

字 数: 310千字

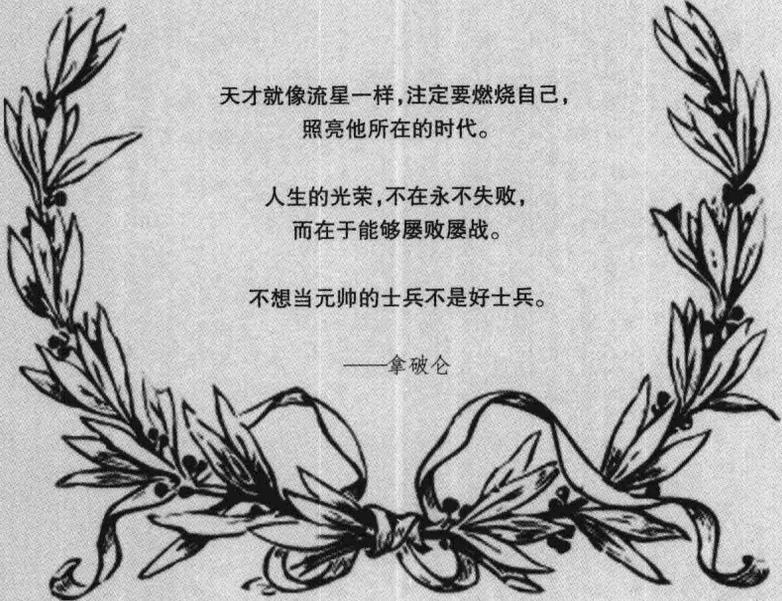
版 次: 2009年11月第1版 2009年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5403-1592-4

定 价: 29.80元

崇文版图书 版权所有 盗版必究

如有质量问题, 请与印刷厂联系。电话: 027-81800900



天才就像流星一样,注定要燃烧自己,
照亮他所在的时代。

人生的光荣,不在永不失败,
而在于能够屡败屡战。

不想当元帅的士兵不是好士兵。

——拿破仑



目 录

拿破仑生平概述.....001

一、崭露头角.....004

 004/ 青少年时代

 011/ 土伦初露锋芒

 014/ 时来运转的“葡月 13 日”

二、征意逞威.....021

 021/ 皮埃蒙特之战

 028/ 洛迪战役

 031/ 曼图亚争夺战

 040/ 向维也纳进军

 042/ 约瑟芬的背叛

 044/ 果月 18 日政变

 047/ 坎波福米奥和约

 049/ 荣归巴黎

三、东方迷梦.....051

 051/ 远征埃及的前夜

 054/ 挺进开罗

 062/ 进军叙利亚

 065/ 离开埃及

四、第一执政.....069

 069/ 雾月 18 日政变

 077/ 初整朝纲

 081/ 平定内乱

 085/ 马伦哥战役

 096/ 外交胜利与和平

 103/ 终身执政

 105/ 重启战端





拿破仑传 1769-1821
 NAPOLEON BONAPARTE
 世界著名领袖人物传记

五、黄袍加身..... 111

- 111/ 加冕称帝
- 121/ 乌尔姆之捷
- 126/ 奥斯特里茨战役
- 135/ 耶拿之战
- 149/ 波兰战役



六、称霸欧陆..... 162

- 162/ 征服伊比利亚半岛战争
- 172/ 第四次对奥战争
- 182/ 遴选新后
- 189/ 兄弟反目



七、伐俄败归..... 192

- 192/ 磨刀霍霍
- 194/ 求战不得
- 199/ 博罗迪诺会战
- 203/ 莫斯科大火
- 210/ 艰难的撤退
- 214/ 逃过别列津纳河



八、四面楚歌..... 220

- 220/ 莱比锡战役之一
- 227/ 莱比锡战役之二
- 231/ 法兰西战役
- 241/ 第一次退位



九、英雄末路..... 249

- 249/ 东山再起
- 256/ 重建帝国政权和军队
- 259/ 利尼之战
- 266/ 滑铁卢决战
- 273/ 第二次退位
- 277/ 流放岁月



拿破仑年表..... 283



拿破仑生平概述



拿破仑·波拿巴，法国近代史上著名的军事家和政治家，1769年生于科西嘉岛阿雅克修城的一个破落贵族家庭。1779年，在法国布里埃纳军校学习军事。1784年，升入巴黎军官学校，毕业后被任命为瓦朗斯炮兵团少尉军官，时年仅16岁。

1789年，法国爆发了资产阶级革命，拿破仑同情革命，一时成为雅各宾派的拥护者。他三次回到故乡科西嘉岛，积极开展争取科西嘉岛自治和自由的活动。由于受到当地亲英反法的保利集团的排挤，被迫举家迁至法国本土。

1793年7月，拿破仑带兵一举攻下了保王党的堡垒土伦，深受雅各宾派奥古斯都·罗伯斯庇尔的赏识，1794年1月14日，被任命为少将、炮兵旅长。热月政变发生后，雅各宾派共有103人遇害，拿破仑亦受牵连，于8月5日被捕。后经审讯，无罪释放，但被免去少将、炮兵旅长职衔。拿破仑一时困居巴黎。

1795年10月4日，巴黎发生保王党人的武装叛乱。督政官巴拉斯请来拿破仑帮助平息叛乱。拿破仑用大炮一举击垮了叛乱者，挽救了危局。督政府晋升拿破仑为陆军中将、巴黎卫戍司令。一夜之间，穷困潦倒的拿破仑成为军界和政界无人不晓的大人物。

1796年3月2日，年仅26岁的拿破仑被任命为法国意大利军司令官，从此开始了独立指挥作战的生涯。3月9日，拿破仑与巴黎著名的交际花约瑟芬·博阿尔内匆匆举行了婚礼。两天后，他告别新婚妻子，赶赴意大利军团上任。他统率数万大军直驱意大利，与处于优势的第一次反法同盟军奥军和撒丁军连续作战，取得了一系列的辉煌胜利。从意大利凯旋巴黎时，他暗下决心，要做一统天下的社稷首领。

崛起的拿破仑使督政府感到了威胁，督政官们决定把他调到远离巴黎的地方去。1798年4月12日，拿破仑被任命为法国埃及军(东方军)司令官。



拿破仑语录

☆达到重要目标有两个途径——势力与毅力，势力只是少数人所有，但坚忍不拔的毅力则多数人均可拥有。它沉默的力量随着时间发展而至无可抵抗。



5月18日，拿破仑挥师东下，远征埃及。他希望借助新的胜利来实现自己的理想。

1799年8月22日，拿破仑看到国内局势急转直下，人民怨声载道，认为时机已到，立即率亲信离开埃及，返回巴黎。

1799年11月9日，拿破仑发动雾月政变成功，成为第一执政。1800年6月14日，拿破仑在马尔哥大败奥地利军，迫使第二次反法同盟解体。拿破仑利用欧洲大陆短暂的和平，励精图治，发展国力，一时间法国出现了繁荣昌盛的局面。

1802年5月，经全民投票通过，拿破仑成为“终身执政”，集行政、司法、立法大权于一身，为向帝制过渡铺平了道路。1804年5月18日，拿破仑黄袍加身，宣告自己为法兰西第一帝国的皇帝，称号为“拿破仑一世”。

1805年8月9日，奥、英、俄结成第三次反法同盟，拿破仑率军东进迎战，取得了乌尔姆、奥斯特里茨等大战的胜利，俄皇、奥帝狼狈而逃。拿破仑乘胜在南德、中德、西德各诸侯国组成“莱茵同盟”，把它置于自己的保护之下。

1806年秋，英、俄、普等国组成第四次反法联盟。10月1日，普鲁士率先对法宣战。14日一天当中，法军同时在耶拿和奥尔斯塔特打了两个漂亮仗，普军几乎全军覆没。10月27日，法军进占柏林，海涅曾夸张地说：“拿破仑一口气，吹去了普鲁士。”接着，法军东击俄军。1807年6月14日，拿破仑在弗里德兰大败俄军，俄皇被追求和。

为了窒息英伦三岛，严格实行“大陆封锁”政策，1807年10月，拿破仑发动了征服伊比利亚半岛战争。法军入侵激起岛上人民的强烈反抗，法军很快陷入了民众战争的泥潭难以自拔。拿破仑不得不吞下自己种下的苦果。

1809年初，因对付普、奥等国的第五次反法同



盟,拿破仑不等西班牙战事结束,就匆匆率兵一部回国,东征奥地利。拿破仑凭着他那钢铁般的意志,转败为胜,迫使奥地利再一次割地求和。1810年3月,娶奥国公主玛丽亚·路易莎为妻。拿破仑帝国达到极盛时期。

可是,这个欧洲枭雄最得意的时刻也是其霸业发生决定性逆转的时刻。1812年,拿破仑集兵50万远征俄罗斯。他长驱直入,直捣莫斯科城。然而,俄国的严寒气候和当地军民的抗法斗争终于迫使法军大败而归。

1813年,欧洲第六次反法同盟成立,拿破仑率军40万与联军作战,不料在莱比锡战役中一败涂地,各附庸国及诸小邦乘机起来摆脱法国控制,拿破仑陷入四面楚歌的境地。

1814年,联军向法国本土进军。3月30日,巴黎沦陷。4月6日,拿破仑被迫退位,并被放逐到意大利的厄尔巴岛。波旁王朝复辟。

然而,这个失败者再次创造了历史上罕见的奇迹,他从戒备森严的厄尔巴岛上逃了出来。1815年3月20日,他不费一枪一弹进占了巴黎,重新登上皇帝宝座,建立了历史上所称的“百日王朝”。

欧洲各君主国重又调集重兵,组成第七次反法同盟军。1815年6月,法军在滑铁卢战役中覆没,拿破仑第二次退位。10月,被流放至圣赫勒拿岛。1821年5月5日,拿破仑在岛上病死,终年52岁。

拿破仑的遗嘱

我的儿子不应只考虑为我为之死而报仇的事。他应利用这个机会有所作为,要竭尽全力实现和平治国,我不得已用武力征服欧洲,而今天必须说服他。愿我的儿子从我播下的种子里冒出新芽;使法兰西土地上的一切繁荣因素蓬勃发展。我的儿子应是具有崭新思想和事业心的人,要继承和发扬我已经取得辉煌成就的事业。用法律更新人们的思想,在各地建立新的政权机构。消除封建残余,保证人的尊严,促进经济繁荣,以稳定联邦形式统一欧洲……



一、崭露头角



青少年时代

在意大利半岛的西面,有一个形状如鸡蛋的海岛,名为科西嘉岛。该岛山峦起伏、丛林密布。岛上居住着一个顽强好斗的民族,他们犹如雄鹰一般,时刻盘旋在自己的窝巢之上,对来犯敌人进行毫不留情的痛击。科西嘉岛属热那亚商业国,18世纪上半叶,岛上人民开始了反对热那亚占领者的民族独立运动。他们在自己的领袖保利的领导下,赶走了热那亚人,成立了科西嘉独立政府。然而,好景不长,1768年5月15日,热那亚同法国签订了科西嘉归让法国的秘密协定,把实际上已不拥有的对科西嘉的“权力”出售给法国。法国强大的远征军占领了该岛的沿海城镇。岛上居民对这种出卖和蹂躏科西嘉人民自由权利的行径极为愤慨,他们再度团结一致,在保利的指挥下,展开了反抗法国入侵者的战斗。

保利身边有位年轻的副官名叫夏尔·波拿巴,他是岛上阿雅克修城的一个贵族,当时正在攻读法律。夏尔具有狂热的性格,他痛恨法国人的入侵,毅然放下书本,带着妻子莱蒂齐亚·拉莫利诺参加了科西嘉保卫战。炮声隆隆,飞尘蔽日,岛上居民顽强地抗击着登陆的法军。夏尔的第一个孩子约瑟夫便出生在这个战火纷飞的年代。1769年春,岛上居民终因寡不敌众,被迫向征服者屈服,保利逃往英国。夏尔带着妻子回到阿雅克修城,顺从了法国人的统治,加入了法国籍。

1769年8月15日,夏尔的第二个孩子又出生了。为了纪念在1767年牺牲的叔叔,夏尔给这个头颅硕大的男婴起了一个与叔叔同样的名字——拿破仑,意为“荒野雄狮”。在以后的数年中,这个并不富裕的贵族家庭又陆续添了三个儿子和三个女儿。这一大群儿女在祖宗遗留下来的大屋里天真地嬉闹着,谁也不曾料到他们中间竟会有一个成为名震寰宇的人物。

在八个兄弟姐妹当中,老二拿破仑总是显得与众不同。他从小性格孤



僻、沉默寡言,不甚合群。当他的兄弟姐妹在花园或草地上兴高采烈地做游戏并发出一阵阵愉快的呼喊声时,拿破仑经常一个人悄悄溜走,来到一个孤零零的岩石洞里,这是他喜爱的隐居地。他斜靠着洞口的岩石上,手拿着书,几个小时地凝视着地中海的辽阔海洋和蓝色天空。就这样他度过了一个又一个阳光明媚的上午或下午,谁也不知道他的小脑袋里究竟在想些什么。拿破仑也有同小伙伴在一起的时候,但多半是与他们争吵和打架。他生性好斗,脾气暴躁。他自己后来回忆道:“什么我都不在乎,我喜欢争吵、打架;我谁都不怕。见了什么人,我不是打,就是抓,谁都怕我。最倒霉的是我的哥哥约瑟夫。我打他、咬他,他还因此挨骂,因为当他还在惊悸未定的时候,我就向母亲告状了。我这样耍花招,也的确占了便宜,不然的话,妈妈莱蒂齐亚是会因为打架而罚我的,她任何时候都不会容忍我去侵犯别人!”兄弟姐妹们都不喜欢拿破仑,可又都承认他的权威。他充沛的精力和果断的性格使他那性情温和、平易近人的哥哥约瑟夫甘受他的支配。在拿破仑身上,狂怒来得快,消失得也快。

1779年,夏尔·波拿巴利用他的亲法立场和同科西嘉总督的密切关系,把两个年长的儿子约瑟夫和拿破仑送往法国奥顿中学学习法语。同年春天,10岁的拿破仑又被转到法国东部布里埃纳城一所公费的军事学校学习。

布里埃纳军校并不是一个令人心旷神怡的地方。那里的纪律异常严厉,老同学总是虐待新学员。这个来自科西嘉、穿着破旧的拿破仑顿时成为法国贵族子弟的嘲弄对象。他们嘲笑他的科西嘉口音和他那被海风吹得黝黑的皮肤,嘲笑他那贫穷的贵族出身。小小的拿破仑怒不可遏,同那些被他称作“高贵的小丑”们打了几架,那些贵族子弟

拿破仑语录

☆伟大的统帅应该每日自问数次,如果面前或左右出现敌人该怎么办?他若不知所措,就是不称职的。

☆总司令最重要的品质就是冷静的头脑。



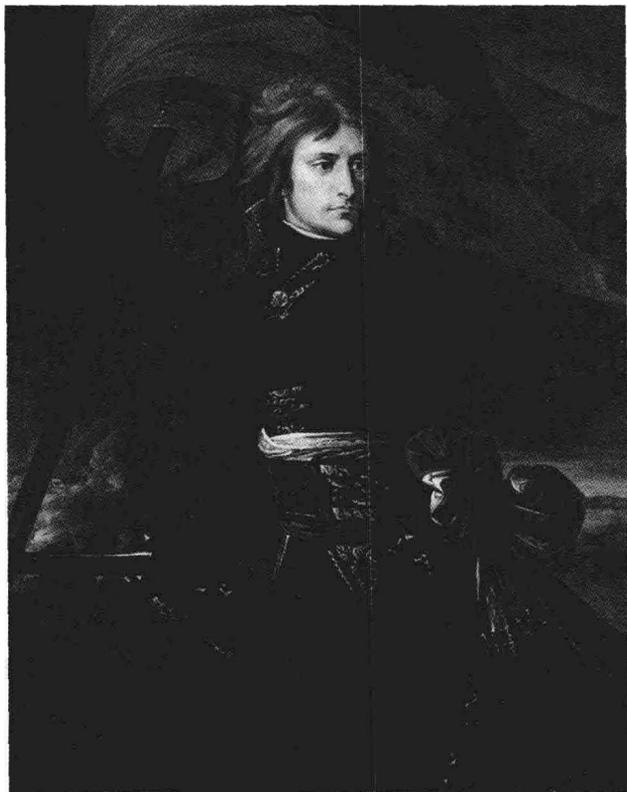


拿破仑传 1769-1821

NAPOLÉON BONAPARTE
世界著名领袖人物传记

这才发现这个小个子的拿破仑也不是好惹的。

在布里埃纳军校,他一共学习了五年。这种既无一天休息又与世隔绝的军校生活进一步强化了拿破仑原有的阴沉、忧郁和孤僻的性格。特别是家乡被法国人强占使他油然而产生了一种强烈的背井离乡、寄人篱下的感觉,他与人说话几乎总是没好气的样子。他既让人难以接近,又不讨人喜欢,总是孤独一人,没有知己,没有朋友。他唯一的慰藉是工作和学习。他经常避开同学们兴高采烈的游戏活动,躲进图书馆,如饥似渴地阅读和研究科西嘉的历史地理,他对弗里德里希大王、伏尔泰、卢梭关于科西嘉的书尤感兴趣。他暗暗下定决心,有朝一日他要与保利携手合作,解放科西嘉,尽全力整治这些法国人。在军校,学生轮流应邀去同校长伯东神甫一起进膳。一天,轮到拿破仑享受这种恩典,同桌有些教授知道他崇拜保利,故意在言谈中露出对保利失敬之处。“保利,”拿破仑答道,“是个伟人,他爱国。我永远不能原谅我父亲,当过他的副官,竟会同意科西嘉并入法国,他应该与保利共命运,随同他倒下。”



▲青年拿破仑

拿破仑精密而敏锐的思考、果决的判断和灵活的指挥能力,在一次和同学们掷雪球的战斗中初露头角。那是1783年的冬天,大雪纷飞,铺山盖野,道路封闭,积雪深达8英尺,拿破仑因为不能继续他一向喜欢的在僻静地方散步而深感无聊。百无聊赖之际,他只好和同学们一起,在一间宽大的厅堂里来回散步。这种单调乏味的踱方步,很快令他厌倦。他突发奇想,指挥大家在大院子的雪地



里扫出通道,建起角堡,挖掘壕沟,垒起胸墙。工程完成后,他说:“我们可以分成两股,演习一种围攻,这种新游戏是我发明的,所以由我指挥进攻。”同学们高兴地接受了他的倡议。大家用雪球作武器,有组织地时而进攻和防御,战斗得异常激烈。这样的模拟战斗持续了15天之久,小波拿巴成了学校里的英雄人物,同学们也不像往常那样排斥他了。

1784年,拿破仑以优异的成绩从军校毕业。他和四位同学作为士官生被推荐进了巴黎军官学校。该校直属法国王室,拥有第一流的教员,拿破仑在这里如饥似渴地吸收各种知识,也就是在这里,拿破仑对炮兵学发生了浓厚的兴趣。

拿破仑眼光敏锐,有意见总是侃侃而谈,公开发表。到巴黎军校后,他发现整个学校是那样的富丽堂皇,学生们过着极其奢华的生活,当即向校长呈交书,指出这种教育制度是有害的,不可能达到任何贤明政府所期待的目标。军校的生活方式对于“清寒士绅”而言,过于奢华和娇生惯养,不利于他们日后回到质朴的家庭或适应军营的艰苦生活。他们仆从成群,前呼后拥,正餐两道菜,还有马匹和马夫,这一切都应该取消。他建议强制他们做些个人生活琐事,如洗衣服等,让他们吃为士兵配制的粗面包。他还说戒酒和有节制饮酒会使他们体格健壮,经得住四季寒暑,不怕战争疲劳。这是拿破仑年方16时讲的道理,时间证明他自己从未背离过上述原则。

拿破仑未能在军校久留,他的上司恼怒他那傲气、锋芒毕露的性格,提前安排了他的毕业考试。1785年9月,他顺利地通过了毕业考试,并被授予少尉军衔。按照拿破仑的要求,他被派往南方的瓦朗斯城的一个炮兵团服务,因为这里离科西嘉较近,便于他照料家庭。由于父亲患胃癌去世,本来就不宽裕的家境变得更加困难。哥哥约瑟夫既无能又懒惰,家庭的重担就落在拿破仑身上。这个少尉军官节衣缩食,把大部分薪金都寄给了母亲,自己只留下很少一部分,勉强维持生活。当他的同伴把很多的时间浪费在喝咖啡、游玩和谈情说爱上时,而拿破仑却丝毫不允许自己寻欢作乐,他怀着罕见的求知欲,废寝忘食地博览群书。

1786年9月,拿破仑请了很长时间的假,回到故乡阿雅克修去处理父亲去世时留下的一点地产和一些杂乱的事务。拿破仑有条理地完成了这一切,改善了家庭的经济状况。

1788年6月,拿破仑回到法国,很快就随自己的团队开赴奥松城。在这里,他仍像以前那样躲避社交,不和女人接触,不寻欢作乐,不知疲倦地工作,公暇之余便手不释卷。科西嘉人民的苦难、家庭的贫困、贵族出身的同学



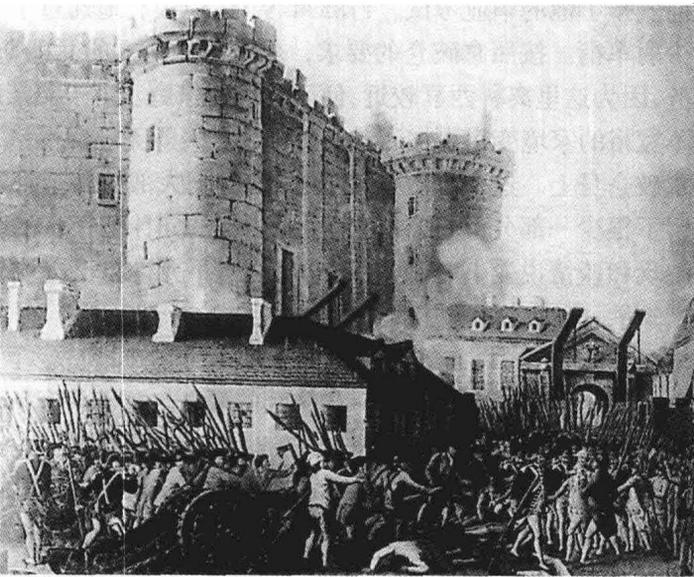
拿破仑传 1769-1821

NAPOLEON BONAPARTE
世界著名领袖人物传记

及军官对他的歧视，这一切像一只无形的手推动着他去贪婪地阅读各类书籍，他渴望从书中找到自由和平等的真理，想用所学到的各种知识来武装自己，为科西嘉的解放而奋斗。他迷恋上了卢梭、孟德斯鸠、伏尔泰等启蒙学者的著作，对卢梭的《社会契约论》尤感兴趣。他还大量地阅读了有关古代波斯人、西塞亚人、色雷斯人、雅典人、斯巴达人、埃及人和迦太基人的历史、地理、宗教、社会风俗等方面的书籍，研读了亚历山大、汉尼拔和凯撒等历史上伟大统帅的传记以及炮兵技术、战术方面的书籍，并作了许多笔记。经过大量阅读、观察、分析和判断，拿破仑的视野逐渐跳出科西嘉的圈子而转向更广阔的世界，他开始认识到封建专制制度才是一切苦难的罪魁祸首，争取平等与自由的概念在他的思想中深深地扎下了根。他很快成了法国革命思想的狂热信徒，他相信革命后的法国一定会让科西嘉人民与他们共享平等和自由。他开始把故乡科西嘉的命运同法国革命联系在一起，逐渐抛弃了那种要把科西嘉从法国独立出来的一贯想法。

1789年7月14日，法国终于爆发了革命，巴黎人民攻占了封建专制堡垒——巴士底狱，国王被迫让步，政权转移到资产阶级制宪会议手中。身为法国王家军官的拿破仑心中暗暗高兴，他自言自语道：“科西嘉的时代到了！”他要利用法国革命来改变科西嘉的命运。

1789年8月，拿破仑申请回故乡科西嘉休假。在这里，他与岛上的爱国志士为争取科西嘉的自由和解放而积极活动着。1789年11月30日，法国制宪会议根据科西嘉爱国者提出的陈情书宣布：科西嘉是法兰西帝国不可分割的一部分，科西嘉人民享有与法国所有居民同等权利。1790年7月14日，从英国流亡归来的保利在一片欢呼声中登上了科西嘉。随着法国的事态发



▲巴黎人民攻占巴士底狱



展,科西嘉形成了两派力量:一派是依靠当地军队和行政机构的旧制度的维护者,一派则是法国大革命原则的坚决拥护者。拿破仑与心目中的英雄保利在政治上发生了严重分歧。保利主张把科西嘉从法国占领下完全解放出来,并把英国政体的模式移植到科西嘉来;拿破仑则支持法国制宪议会的决议,拥护法国的民主政体,并认为法国革命为科西嘉的发展创造了条件。拿破仑和保利之间酝酿着一场公开的冲突。

1791年2月,拿破仑重返团队,并且带着自己的弟弟路易,以期稍稍减轻母亲的负担。两兄弟住在瓦朗斯,拿破仑用自己微薄的薪俸供弟弟上学,生活极其艰苦,有时他们只能吃上一块面包。同年夏天,他被调到瓦朗斯的另外一个团任中尉。这时,法国革命原则在各地不断取得胜利,拿破仑对革命的热情更加高涨。

1791年9月,拿破仑以国民自卫军阿雅克修营副营长的身份又回到了科西嘉。这次,他与保利彻底决裂了,因为保利已公开要使科西嘉脱离法国。岛上的两派发生了武装冲突,拿破仑命人开枪射击了支持保利的分离主义者。

1792年5月28日,拿破仑回到巴黎,向陆军部汇报了自己在科西嘉的活动。这时,奥地利皇帝和普鲁士国王因仇视法国革命,已向法国革命政府宣战。法国贵族和将军们纷纷倒戈通敌,前线军事指挥人员极其缺乏,可拿破仑却没有得到任命。这位年轻人为生活所迫,不得不穿着破旧的衣服在街头来回奔走,设想能经营些赚钱的投机买卖,但结果一事无成。由于贵族军官的逃亡,军队中缺额较多,7月16日,拿破仑被擢升为上尉。

对奥战争的节节败北,引起了巴黎人民的普遍不满。6月20日,愤怒的群众闯进国王内宫,强迫国王戴上红色尖帽,并要他面朝庭院的窗口向

◎拿破仑轶事◎

每天早上拿破仑理发修面时,都喜欢看报。但看的主要是英国和德国报纸,对法国报纸则根本不感兴趣。有人问他为什么要这样,他回答说:“我国报刊上登的东西,全是按我的旨意写的。”

一、崭露头角





拿破仑传 1769-1821

NAPOLEON BONAPARTE
世界著名领袖人物传记

人群低头认罪。这一幕正巧被路过的拿破仑看见，他被这个优柔寡断、怯懦怕死的国王形象激怒了，他鄙视地说道：“真是一个懦夫！怎么能够放纵这群无赖！应该用大炮消灭几百人，其余的人就会四散逃命了。”8月10日，拿破仑又一次看见了巴黎人民进攻杜伊勒里宫的情形。作为一个军人，他为国王的无能感到遗憾。他在给哥哥约瑟夫的信中写道：“如果路易十六跨上他那匹战马，胜利本来会属于他的。”君主制被推翻了，代表大工商业资产阶级的吉伦特派掌握了政权，实行了共和制。



▲法国国王路易十六

1792年10月，拿破仑第三次回到科西嘉，担任科西嘉国民自卫军一个营的营长。这时，法国革命军已击退欧洲反动君主对法国革命的武装干涉，开始转入反攻。在南方，法军计划以科西嘉为基地，占领撒丁王国的马达莱纳群岛，作为打入撒丁的跳板。拿破仑奉命参加了这次战斗。1793年2月18日，拿破仑的一支小部队占领了马达莱纳群岛附近的圣斯特法诺岛，打乱了撒丁的防御部署。正准备扩大战果时，拿破仑突然接到指挥官停止进攻和返回的命令。愤怒的拿破仑把大炮扔进大海，返回了科西嘉。这是拿破仑的第一次作战。

拿破仑回到了阿雅克修，这里的情况非常混乱。保利最后决定使科西嘉脱离法国，向英国投靠。拿破仑的弟弟吕西安是个坚定的亲法派分子，他向土伦的法国当局告发了保利的通敌叛国。拿破仑和他的同乡、国民公会特派员萨利切蒂多次策划夺取阿雅克修并拘留保利，均未成功，因为当地多数居民支持保利。不久，保利派袭击了拿破仑支持者的住所，洗劫了波拿巴一家，拿破仑历尽千难万险，带着全家从科西嘉逃出。他们先逃到土伦，后又去了马赛，备尝亡命和贫困之苦。科西嘉很快从法国分离出去而归英国保护，拿破仑这才真正选定了法国作为祖国。

